



**OPAQ**

**Secretaría Técnica**

División de Cooperación Internacional y Asistencia

S/331/2003

14 de enero de 2003

ESPAÑOL

Original: INGLÉS

**INVITACIÓN PARA PARTICIPAR EN  
EL PROGRAMA DE ASOCIADOS DE LA OPAQ  
CURSO 2003**

1. La Secretaría Técnica de la OPAQ (en adelante, la “Secretaría”) desea informar a los Estados Miembros de su intención de celebrar el Curso 2003 del Programa de Asociados de la OPAQ en La Haya y en otro lugar de Europa, del 28 de julio al 3 de octubre de 2003. El propósito del Programa de Asociados es contribuir a una mayor comprensión de los objetivos de la Convención sobre las Armas Químicas y fomentar el empleo de la química para fines pacíficos, haciendo hincapié en la seguridad con relación a las sustancias químicas.
2. Los objetivos del Programa de Asociados de la OPAQ son: a) facilitar la aplicación nacional de la Convención con respecto a la industria química; b) mejorar las capacidades nacionales existentes en los Estados Miembros mediante la formación del personal procedente de la industria y de las instituciones académicas y públicas en materia de química, ingeniería química y otros ámbitos similares; c) facilitar el comercio en estos sectores mediante la adopción de prácticas racionales en la industria química; y d) aumentar los recursos humanos a los que puedan recurrir en el futuro las Autoridades Nacionales y la OPAQ.
3. El curso está dirigido a químicos e ingenieros químicos, principalmente de los Estados Miembros con economía en desarrollo o en transición. Su concepción responde al deseo de proporcionarles acceso a las aptitudes y experiencia necesarias para trabajar con eficacia en el ámbito de la industria química moderna. Este año, se impartirán cursos intensivos de diez semanas de duración a tiempo completo, para 24 participantes.
4. Con el fin de atraer a los candidatos más cualificados, la Secretaría solicita la asistencia de las Autoridades Nacionales para difundir la presente invitación entre los organismos correspondientes.
5. El curso consta de los siguientes módulos:
  - a) 1ª semana: módulo de introducción, en la sede de la OPAQ en La Haya;
  - b) semanas 2ª a 4ª: formación para el desarrollo de aptitudes, en una universidad de un Estado Miembro;



- c) 5ª semana: módulo intermedio, en la sede de la OPAQ: ejercicios prácticos y visitas a instituciones especializadas;
  - d) semanas 6ª a 8ª: anexos industriales en plantas químicas de Europa, en las que los participantes recibirán formación sobre diferentes operaciones industriales y entrarán en contacto con entornos de trabajo de la industria;
  - e) semanas 9ª y 10ª: módulo final en la sede de la OPAQ, que incluirá exposiciones sobre misiones industriales, actividades de investigación y una fase final de examen.
6. Puesto que el curso se impartirá en inglés, todos los participantes **deberán** ser capaces de entender, leer y escribir en este idioma. Si tras su llegada a La Haya, resulta que un candidato no cumple con este requisito, podrá ser rechazada su participación en el curso.
  7. La Secretaría invita a presentar solicitudes a los candidatos que estén en posesión de una licenciatura en Ciencias Químicas o en Ingeniería Química o de Procesos expedida por una universidad o institución reconocida de enseñanza superior y una experiencia laboral pertinente (por ejemplo, en la industria química, ingeniería de procesos, funcionamiento de instalaciones y producción) de cinco años. Asimismo, se valorará la experiencia laboral con una Autoridad Nacional u otro organismo estatal relacionado con la aplicación de la Convención o un instrumento normativo internacional semejante.
  8. La Secretaría sólo puede aceptar solicitudes de ciudadanos de los Estados Miembros. Las solicitudes se examinarán detenidamente y sólo se entrevistará a los candidatos más adecuados. Habitualmente, se procede a la selección varias semanas después de concluir el plazo de solicitud.
  9. Con posterioridad a la selección, se podrá pedir a los candidatos que se sometan a una revisión médica para evaluar su capacidad física para trabajar con material peligroso y utilizar equipo de protección contra sustancias químicas. Cualquier aspecto relacionado con la salud que pueda afectar a la capacidad física del participante para realizar este curso intensivo se declarará en el Formulario de historial médico que habrán de cumplimentar los solicitantes aceptados. Dichos solicitantes deberán también aceptar las condiciones para participar en el programa y firmar un compromiso de confidencialidad con la OPAQ. Únicamente los candidatos seleccionados dispondrán de estos dos documentos.
  10. La OPAQ se hará cargo de los costos de viaje, alojamiento y manutención relacionados con el curso, de las tasas del mismo y del seguro médico y de viaje para todos los participantes durante la realización del curso, de acuerdo con el reglamento de la OPAQ.
  11. Para solicitar la admisión a este curso se utilizará el Formulario de antecedentes personales adjunto al presente documento. La información proporcionada en cada apartado del formulario debe ser completa y precisa. Las solicitudes incompletas o imprecisas tendrán que ser desestimadas. Las solicitudes se enviarán por correo a la siguiente dirección: International Cooperation and Assistance Division, OPCW, Johan de Wittlaan 32, 2517 JR The Hague, Países Bajos; por fax al número: +31-(0)70-306 3535; o por correo electrónico a [IntCoopBr@opcw.org](mailto:IntCoopBr@opcw.org). En

este caso, también se deberá enviar, a la mayor brevedad, un ejemplar del formulario de solicitud firmado, además de una fotocopia del pasaporte del candidato. Todas las solicitudes deberán llegar a la Secretaría **antes del 14 de marzo de 2003, inclusive**.

12. Los candidatos podrán presentar sus solicitudes a la OPAQ directamente o a través de la Autoridad Nacional del Estado Miembro al que pertenezcan.
13. Para más información sobre el Programa de Asociados de la OPAQ, se ruega ponerse en contacto con la Sra. Olga Falco, oficial de cooperación internacional, Subdivisión de Cooperación Internacional:


Tel: +31-(0) 70- 416 3218

Fax: +31-(0) 70-306 3535

Correo electrónico: [IntCoopBr@opcw.org](mailto:IntCoopBr@opcw.org)

Anexo (en inglés únicamente): OPCW Associate Programme, Course 2003: Personal History Form (Programa de Asociados de la OPAQ, Curso 2003: Formulario de antecedentes personales)

**Annex**  
**OPCW ASSOCIATE PROGRAMME COURSE 2003**  
**PERSONAL HISTORY FORM**

 <p style="text-align: center;"><b>ORGANISATION FOR THE PROHIBITION OF CHEMICAL WEAPONS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>OPCW</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Associate Programme</b></p> <p style="text-align: center;"><b>PERSONAL HISTORY FORM</b></p>		<b>INSTRUCTIONS</b> Please answer each question clearly and completely. Type or print in black ink. Attach a recent photograph.																				
<b>1. Title (check)</b> Mr <input type="checkbox"/> Mrs <input type="checkbox"/> Miss <input type="checkbox"/> Ms <input type="checkbox"/> Dip. Eng <input type="checkbox"/> Dr <input type="checkbox"/> Prof <input type="checkbox"/>		<b>2. Last name</b> 		<b>3. First name</b> 		<b>Middle name</b> 		<b>Maiden name (if applicable)</b> 														
<b>4. Date of birth</b> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Day</td> <td style="width: 33%;">Month</td> <td style="width: 33%;">Year</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Day	Month	Year				<b>5. Place and country of birth</b> 		<b>6. Present country of citizenship</b> 			<b>7. Gender</b> Male <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/>								
Day	Month	Year																				
<b>8. Passport details (please attach a photocopy of your current passport)</b>																						
<b>Number</b>		<b>Type</b>		<b>Place of issue</b>			<b>Date of issue</b>		<b>Date of expiration</b>													
		Ordinary <input type="checkbox"/> Service <input type="checkbox"/> Diplomatic		City: Country:			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Day</td> <td style="width: 33%;">Month</td> <td style="width: 33%;">Year</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Day	Month	Year				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">Day</td> <td style="width: 33%;">Month</td> <td style="width: 33%;">Year</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Day	Month	Year			
Day	Month	Year																				
Day	Month	Year																				
<b>9. Marital status:</b> Single <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Separated <input type="checkbox"/> Widow(er) <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/>																						
<b>10 a) Permanent address</b>					<b>10 b) Present address (if different)</b>																	
Street:					Street:																	
Number:					Number:																	
Zip/area code:					Zip/area code:																	
City:					City:																	
Country:					Country:																	
Tel. no.: Please include country and city area code					Tel. no.: Please include country and city area code																	
Fax no.:					Fax no.:																	
E-mail:					E-mail:																	
<b>11. Knowledge of languages:</b> Please rate your skill level for each category by circling the appropriate number (1 = low; 5 = excellent)																						
			<b>READ</b>	<b>WRITE</b>	<b>SPEAK</b>	<b>UNDERSTAND</b>																
First language(s):																						
English:			1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 2 - 3 - 4 - 5																
Other languages (please specify below):																						
			1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 2 - 3 - 4 - 5																
			1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 2 - 3 - 4 - 5																
			1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 2 - 3 - 4 - 5	1 - 2 - 3 - 4 - 5																



<b>Description of duties:</b>			
<b>Professional experience (continued)</b>			
Exact title of previous post:	<b>From</b>	<b>To</b>	<b>Total duration</b>
	Month/year	Month/year	Months/years
<b>Name and address of employer:</b>			
<b>Description of duties:</b>			
<b>16. Chemical-industry experience</b>			
Exact title:	<b>From</b>	<b>To</b>	<b>Total duration</b>
	Month/year	Month/year	Months/years
<b>Name and address of employer:</b>			
<b>Description of duties:</b>			
<b>17. The aims of the Associate Programme are indicated in the Invitation Note. With these aims in mind, please attach a one-page statement on how you would benefit from the course and how you would disseminate in your country the knowledge and experience you would gain.</b>			
<b>18. Special dietary (food) requirements (if any):</b>			
<b>19. Other requirements:</b>			
<b>20. Please use this space to provide any additional information relevant to this application.</b>			
I certify that, to the best of my knowledge, the statements I have made in response to the above questions are true, complete, and correct.			
Name: _____			
Signature: _____ Date: _____			
<b>N.B.</b> You may be requested to supply documentary evidence which supports the statements you have made. <b>However, please do not send any documentary evidence until you have been asked to do so by the OPCW.</b> In any event, do not submit the original texts of references or testimonials unless they have been obtained for the sole use of the OPCW.			